KATHMANDU UNIVERSITY
CENTRE FOR BUDDHIST STUDIES AT
RANGJUNG YESHE INSTITUTE

Web Syllabus

Course Code	BSTD 707/801
Course Title	Translation Workshop / Independent Readings
Course Topic	Translation Workshop / Independent Readings
Credits	6
Semester, Year	Fall 2027
Schedule: class day & time	Please consult F27 course schedule
Class Location	Please consult F27 course schedule
Course Delivery Mode	Lecture, On Campus
Instructor's office hours	By appointment

Course Description

In this course, we will be working on translating a text or selections from several short texts from the Kangyur or Tengyur, and will consult multiple recensions of each text we read, as available. The course has a workshop format, where students bring their translations for critique and comment from their teacher and fellow students. In addition to sessions where students' translations are analyzed and critiqued, the history of the text and its place in the overall cultural and religious history of Buddhism will be discussed and analyzed through readings from contemporary scholarship.

Assessments	**Weight**
1. Class participation	50%
2. Written Translation (including annotations, glossaries, and introductory matter)	50%